



Briselē, 2025. gada 23. septembrī  
(OR. en)

12518/25

LIMITE

CORLX 866  
CFSP/PESC 1287  
MOG 101

## LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

---

Temats: PADOMES LĒMUMS, ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko  
paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu

---

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2025/...**

**(... gada ...),**

**ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP,  
ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 26. jūlijā pieņēma Lēmumu 2010/413/KĀDP<sup>1</sup>, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu.
- (2) Amerikas Savienotās Valstis, Apvienotā Karaliste, Francija, Krievijas Federācija, Ķīna un Vācija, kuras atbalstīja Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos (“Augstais pārstāvis”), 2015. gada 14. jūlijā panāca vienošanos ar Irānu par visaptverošu ilgtermiņa risinājumu Irānas kodoljautājumā. Kopīgā visaptverošā rīcības plāna (KVRP) pilnīgai īstenošanai bija jānodrošina, ka Irānas kodolprogrammai ir tikai vienīgi miermīlīgs raksturs, un jāparedz visu ar kodolmateriāliem saistīto sankciju visaptveroša atcelšana.
- (3) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome (ANO DP) 2015. gada 20. jūlijā pieņēma Rezolūciju 2231 (2015), kurā apstiprināja KVRP, mudināja to pilnībā īstenot saskaņā ar KVRP noteikto grafiku un paredzēja saskaņā ar KVRP īstenojamās darbības.
- (4) Padome 2015. gada 20. jūlijā atzinīgi novērtēja un apstiprināja KVRP un apņēmās ievērot tā noteikumus un pildīt īstenošanas plānu, par ko bija panākta vienošanās. Padome arī pilnībā atbalstīja ANO DP Rezolūciju 2231 (2015).

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums 2010/413/KĀDP (2010. gada 26. jūlijs), ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu un atceļ Kopējo nostāju 2007/140/KĀDP (OV L 195, 27.7.2010., 39. lpp.), ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj>.

- (5) Padome 2015. gada 18. oktobrī pieņēma Paziņojumu 2015/C 345/01<sup>2</sup>, kurā atzīmēts, ka apņemšanās atcelt visas ar kodolmateriāliem saistītās Savienības sankcijas saskaņā ar KVRP neskar KVRP paredzēto strīdu izšķiršanas mehānismu un Savienības sankciju atkārtotu ieviešanu gadījumā, ja Irāna būtiski nepilda savas saistības saskaņā ar KVRP. Turklāt, ja Irāna būtiski nepilda savas saistības saskaņā ar KVRP, Padome apņēmās nekavējoties atkārtoti ieviest visas ar kodolmateriāliem saistītās Savienības sankcijas, kuras ir apturētas vai atceltas, pēc kopīga ieteikuma, ko Padomei adresē Augstais pārstāvis, Francija, Vācija un Apvienotā Karaliste.
- (6) Augstais pārstāvis kā KVRP Apvienotās komisijas koordinators (“koordinators”) 2020. gada 14. janvārī saņēma Apvienotās Karalistes, Francijas un Vācijas ārlietu ministru vēstuli, kurā jautājums par KVRP paredzēto Irānas saistību īstenošanu tika nodots Apvienotajai komisijai, lai to atrisinātu, izmantojot strīdu izšķiršanas mehānismu, kā noteikts KVRP 36. punktā. Tajā pašā dienā koordinators izdeva paziņojumu, kurā norādīts, ka viņš pārraudzīs strīdu izšķiršanas mehānisma procesu (“process”).

---

<sup>2</sup> Padomes paziņojums (2015/C 345/01) (2015. gada 18. oktobris) (OV C 345, 18.10.2015., 1. lpp.).

- (7) Koordinators 2020. gada 24. janvārī izdeva paziņojumu, kurā norādīts, ka, ievērojot procesu, viņš ir veicis plašas divpusējas un kolektīvas konsultācijas un ka visi KVRP dalībnieki ir atkārtoti apstiprinājuši savu apņemšanos saglabāt KVRP, kas ir visu interesēs. Koordinators norādīja, ka, neraugoties uz viedokļu atšķirībām attiecībā uz kārtību, pastāvēja vienprātība, ka ir vajadzīgs vairāk laika, ņemot vērā konkrēto jautājumu sarežģītību. Tāpēc tika pagarināts procesa termiņš. Visas iesaistītās puses vienojās īstenot diskusijas ekspertu līmenī, kurās pievēršas problēmjautājumiem saistībā ar īstenošanu kodoljomā, kā arī plašākai ietekmei, ko rada Amerikas Savienoto Valstu izstāšanās no KVRP un tas, ka tās ir atkārtoti ieviesušas sankcijas pret Irānu, par ko visi KVRP dalībnieki pauda nožēlu.
- (8) KVRP dalībnieki 2020. gada 21. decembrī kopīgā ministru paziņojumā par KVRP atkārtoti uzsvēra savu apņemšanos saglabāt vienošanos un izcēla savus attiecīgos centienus šajā sakarā. Paziņojumā tika uzsvērs, ka ministri apsprieda, cik būtiska joprojām ir KVRP pilnīga un efektīva īstenošana, kā arī apsprieda nepieciešamību pievērsties pastāvīgiem ar īstenošanu saistītiem izaicinājumiem, tostarp saistībā ar kodolieroču neizplatīšanu un saistībām attiecībā uz sankciju atcelšanu. Ministri vienojās turpināt savu dialogu, lai nodrošinātu, ka visas puses pilnībā īsteno KVRP. Ministri atzina, ka pastāv izredzes, ka Amerikas Savienotās Valstis varētu atgriezties KVRP, un uzsvēra savu gatavību ar kopīgiem pūliņiem rast pozitīvu risinājumu attiecībā uz minēto atgriešanos.
- (9) Laikā no 2021. gada aprīļa līdz 2022. gada augustam koordinators vadīja diplomātiskās sarunas nolūkā vienoties par Amerikas Savienoto Valstu atgriešanos un nodrošināt, ka Irāna pilnībā un efektīvi īsteno KVRP. Neraugoties uz minētajiem centieniem, kas ietvēra vairākas Apvienotās komisijas sanāksmes minētajā laikposmā, vienošanos nebija iespējams panākt.

- (10) Koordinators 2023. gada 14. septembrī saņēma Apvienotās Karalistes, Francijas un Vācijas ārlietu ministru vēstuli saistībā ar KVRP īstenošanu. Ārlietu ministri norādīja, ka Irāna kopš 2019. gada nepilda savas saistības un ka viņi uzskata, ka, izmantojot procesu, šis jautājums nav atrisināts. Viņi pauda nodomu neveikt pasākumus attiecībā uz turpmāku sankciju atcelšanu KVRP pārejas dienā 2023. gada 18. oktobrī. Tajā pašā dienā koordinators izdeva paziņojumu, kurā norādīts, ka viņš ir nosūtījis ministru vēstuli pārējiem KVRP dalībniekiem un ka viņš par turpmāko darbības virzienu apspriedīsies ar visiem KVRP dalībniekiem.
- (11) Koordinators 2023. gada 6. oktobrī izdeva paziņojumu, kurā norādīts, ka pēc apspriešanās ar KVRP dalībniekiem jautājums par KVRP paredzēto Irānas saistību īstenošanu paliek neatrisināts, ņemot vērā pausto viedokļu atšķirības.
- (12) Padome 2023. gada 16. oktobrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2023/2195<sup>3</sup>, kas grozīja Lēmumu 2010/413/KĀDP. Padome uzskatīja, ka Savienībai ir pamatoti iemesli pēc KVRP pārejas dienas saglabāt ierobežojošos pasākumus pret konkrētām personām un vienībām, kas uzskaitītas Padomes Lēmuma 2010/413/KĀDP I un II pielikumā un Padomes Regulas (ES) Nr. 267/2012<sup>4</sup> VIII un IX pielikumā. Tādēļ minēto personu vārdi un vienību nosaukumi būtu jāpārvieta no Padomes Lēmuma 2010/413/KĀDP I pielikuma uz minētā lēmuma II pielikumu un no Padomes Regulas (ES) Nr. 267/2012 VIII pielikuma uz minētās regulas IX pielikumu.

---

<sup>3</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2023/2195 (2023. gada 16. oktobris), ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu (OV L, 2023/2195, 17.10.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>).

<sup>4</sup> Padomes Regula (ES) Nr. 267/2012 (2012. gada 23. marts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu un Regulas (ES) Nr. 961/2010 atcelšanu (OV L 88, 24.3.2012., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/267/oj>).

- (13) Padome arī uzskatīja, ka Savienībai ir pamatoti iemesli pēc KVRP pārejas dienas saglabāt ierobežojošos pasākumus attiecībā uz finanšu ziņojumapmaiņas pakalpojumiem, attiecībā uz transporta nozari, attiecībā uz darbībām, kas saistītas ar kodolieroču izplatīšanu, un ar tām saistītiem pakalpojumiem un attiecībā uz metāliem un ar tiem saistītiem pakalpojumiem, attiecībā uz programmatūru un ar to saistītiem pakalpojumiem un attiecībā uz ieročiem un ar tiem saistītiem pakalpojumiem.
- (14) Padome arī uzskatīja, ka Savienībai ir pamatoti iemesli pēc KVRP pārejas dienas neatcelt ierobežojošos pasākumus, kuri KVRP īstenošanas dienā tika apturēti ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/1863<sup>5</sup>.
- (15) Koordinatore un ANO DP priekšsēdētājs 2025. gada 28. augustā saņēma Apvienotās Karalistes, Francijas un Vācijas ārlietu ministru vēstuli saistībā ar KVRP īstenošanu. Ar šo vēstuli ārlietu ministri paziņoja ANO DP, ka, pamatojoties uz faktiskiem pierādījumiem, viņi uzskata, ka Irāna būtiski nepilda savas KVRP paredzētās saistības, tādējādi atbilstoši ANO DP Rezolūcijas 2231 (2015) 11. punktam uzsākot procedūru, lai atkārtoti ieviestu ANO sankcijas, kas atceltas ar ANO DP Rezolūciju 2231 (2015).
- (16) Augstā pārstāve, Francija un Vācija 2025. gada 29. augustā atbilstoši Padomes paziņojumam 2015/C 345/01 nosūtīja Padomei kopīgu ieteikumu, kurā iesaka, ka nekavējoties ir atkārtoti jāievieš visas ar kodolmateriāliem saistītās Savienības sankcijas, kas apturētas vai izbeigtas vai gan apturētās, gan izbeigtās sankcijas, tiklīdz atbilstoši ANO DP Rezolūcijai 2231 (2015) būs atkārtoti ieviestas ANO sankcijas.

---

<sup>5</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/1863 (2015. gada 18. oktobris), ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu (OV L 274, 18.10.2015., 174. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1863/oj>).

- (17) Līdz 2025. gada 27. septembrim ANO DP 30 dienu laikā no 2025. gada 28. augusta paziņojuma nebija pieņēmusi jaunu rezolūciju, lai turpinātu sankciju atcelšanu. Tāpēc atbilstoši KVRP 37. punkta noteikumiem ir atkārtoti jāievieš ANO DP Rezolūciju 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) un 1929 (2010) noteikumi.
- (18) Padome uzskata, ka Savienībai ir pamatoti iemesli atkārtoti ieviest visas ar kodolmateriāliem saistītās Savienības sankcijas pret Irānu, kas apturētas vai izbeigtas KVRP ietvaros.
- (19) Šajā sakarā Padome arī uzskata, ka, ņemot vērā Irānas veiktās izplatīšanas darbības, jo īpaši attiecībā uz priekšmetiem, materiāliem, iekārtām, precēm un tehnoloģijām, kas iekļauti Kodolmateriālu piegādātāju valstu grupas un Raķešu tehnoloģiju kontroles režīma sarakstos, būtu jā saglabā visstingrākie ierobežojumi.
- (20) Saskaņā ar KVRP 37. punktā paredzēto noteikumu ierobežojošo pasākumu atkārtota ieviešana netiek piemērota ar atpakaļejošu spēku līgumiem, kas noslēgti pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*], vai šādu līgumu izpildes papildlīgumiem, ar noteikumu, ka šādos līgumos paredzētās darbības un šādu līgumu izpilde atbilst KVRP un atkārtoti ieviestajiem noteikumiem.
- (21) Ir vajadzīga turpmāka Savienības rīcība, lai īstenotu konkrētus pasākumus.
- (22) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmums 2010/413/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmumu 2010/413/KĀDP groza šādi:

1) lēmuma 1. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Šā panta 1. punktā noteikto aizliegumu nepiemēro tādu priekšmetu tiešai vai netiešai nodošanai Irānai vai lietošanai Irānā vai tās interesēs, ko īsteno caur dalībvalstu teritoriju, kuri ir minēti ANO DPR 1737 (2006) 3. punkta b) apakšpunkta i) un ii) punktā un paredzēti vieglā ūdens reaktoriem, un kas sāka pirms 2006. gada decembra.”;

2) lēmuma 3.c pantu aizstāj ar šādu:

*“3.c pants*

1. Šā lēmuma 3.a pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi līdz ... [*trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas*], kas noslēgti pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*], vai tādu papildlīgumu izpildi, kas nepieciešami šādu līgumu izpildei un ko jānoslēdz un jāizpilda, vēlākais, ... [*trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas*].

2. Šā lēmuma 3.a pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi, kas noteiktas pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena] noslēgtos līgumos vai papildlīgumos, kuri nepieciešami šādu saistību izpildei, ja Irānas jēlnaftas un naftas produktu piegāde vai no to piegādes gūtie ienākumi ir maksājums par summām, kas atbilstīgi pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena] noslēgtiem līgumiem pienākas personām vai struktūrām, kuras ir dalībvalstu teritorijā vai to jurisdikcijā, ja minētie līgumi konkrēti paredz šādus maksājumus.”;

3) lēmuma 3.d pantu aizstāj ar šādu:

“3.d pants

1. Šā lēmuma 3.b pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi līdz ... [trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas], kas noslēgti pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena], vai tādu papildlīgumu izpildi, kas nepieciešami šādu līgumu izpildei un ko jānoslēdz un jāizpilda, vēlākais, ... [trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas].

2. Šā lēmuma 3.b pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi, kas noteiktas pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena] noslēgtos līgumos vai papildlīgumos, kuri nepieciešami šādu saistību izpildei, ja naftas ķīmijas produktu piegāde vai no šo produktu piegādes gūtie ienākumi ir maksājums par summām, kas atbilstīgi pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena] noslēgtiem līgumiem pienākas personām vai struktūrām, kuras ir dalībvalstu teritorijā vai to jurisdikcijā, ja minētie līgumi konkrēti paredz šādus maksājumus.”;

4) lēmuma 4.b panta 1., 2., 3. un 4. punktu aizstāj ar šādiem:

“1. Šā lēmuma 4. panta 1. punktā noteiktais aizliegums neskar jebkādu tādu saistību izpildi līdz ... [trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas] attiecībā uz preču piegādi, kuras noteiktas līgumos, kas noslēgti pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena].

2. Šā lēmuma 4. pantā noteiktie aizliegumi neskar jebkādu tādu saistību izpildi līdz ... [trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas], kuras izriet no līgumiem, kas noslēgti pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena], un kuras attiecas uz investīcijām, ko uzņēmumi, kuri iedibināti dalībvalstīs, Irānā veikuši pirms pēdējās minētās dienas.

3. Šā lēmuma 4.a panta 1. punktā noteiktais aizliegums neskar tādu saistību izpildi līdz ... [trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas] attiecībā uz preču piegādi, kuras noteiktas līgumos, kas noslēgti pirms ... [šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena].

4. Šā lēmuma 4.a pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi līdz ... [*trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas*], kuras izriet no līgumiem, kas noslēgti pirms ... [*šā lēmuma spēkā stāšanās diena*], un kuras attiecas uz investīcijām, ko uzņēmumi, kuri iedibināti dalībvalstīs, Irānā veikuši pirms minētajām dienām.”;

5) lēmuma 4.f pantu aizstāj ar šādu:

“*4.f pants*

Šā lēmuma 4.e pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi līdz ... [*trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas*], kas noslēgti pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*], vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildi.”;

6) lēmuma 4.h pantu aizstāj ar šādu:

“*4.h pants*

Šā lēmuma 4.g pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi līdz ... [*trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas*], kas noslēgti pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*], vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildi.”;

7) lēmuma 4.j pantu aizstāj ar šādu:

*“4.j pants*

Šā lēmuma 4.i pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi līdz ... [*trīs mēneši no šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas*], kas noslēgti pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*], vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildi.”;

8) lēmuma 7. pantu aizstāj ar šādu:

*“7. pants*

1. Šā lēmuma 6. panta a) un b) apakšpunktā noteiktie aizliegumi, attiecīgi:

- a) neskar tādu saistību izpildi, kuras izriet no līguma vai vienošanās, kas noslēgta pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*];
- b) neliedz palielināt līdzdalību, ja šāda palielināšana ir saistība, ko paredz vienošanās, kura noslēgta pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*].

2. Šā lēmuma 6.a panta a) un b) apakšpunktā noteiktie aizliegumi, attiecīgi:
- a) neskar tādu saistību izpildi, kuras izriet no līguma vai vienošanās, kas noslēgta pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*];
  - b) neliedz palielināt līdzdalību, ja šāda palielināšana ir saistība, ko paredz vienošanās, kura noslēgta pirms ... [*šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās diena*].”;

9) lēmuma 15. pantu groza šādi:

- a) panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

- “1. Saskaņā ar savām valsts iestādēm un tiesību aktiem un atbilstīgi starptautiskajām tiesībām, jo īpaši jūras tiesībām un attiecīgiem starptautiskiem nolīgumiem civilās aviācijas jomā, dalībvalstis savā teritorijā, tostarp jūras ostās un lidostās, inspicē visas kravas, kas tiek sūtītas uz Irānu un kas ienāk no Irānas, ja to rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka kravā ir priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta atbilstīgi šim lēmumam.
2. Ievērojot starptautiskās tiesības, jo īpaši jūras tiesības, dalībvalstis ar karoga valsts piekrišanu var pieprasīt veikt kuģu inspekcijas atklātā jūrā, ja to rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka ar šiem kuģiem tiek pārvadāti priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta atbilstīgi šim lēmumam.”;

b) panta 5. un 6. punktu aizstāj ar šādiem:

- “5. Ja tiek veikta 1. vai 2. punktā minētā inspekcija, dalībvalstis konfiscē un likvidē, tostarp iznīcinot, padarot darboties nespējīgus, nododot glabāšanā vai nododot likvidēšanai valstij, kas nav izcelsmes vai galamērķa valsts, priekšmetus, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta atbilstīgi šim lēmumam saskaņā ar ANO DPR 1929 (2010) 16. punktu. Šādu konfiscēšanu un likvidēšanu veic uz importētāja rēķina vai, ja šīs izmaksas no importētāja piedzīt nav iespējams, tās atbilstīgi valsts tiesību aktiem var piedzīt no jebkuras citas personas vai vienības, kura ir atbildīga par nelikumīgas piegādes, pārdošanas, nodošanas vai eksportēšanas mēģinājumu.
6. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu jurisdikcijā esošām teritorijām ir aizliegts sniegt pakalpojumus degvielas iepildīšanai tvertnēs vai piegādes pakalpojumus, vai citus ar kuģu apkalpošanu saistītus pakalpojumus Irānas īpašumā esošiem vai Irānas nolīgtiem, tostarp fraktētiem kuģiem, ja to rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka ar šiem kuģiem tiek pārvadāti priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta atbilstīgi šim lēmumam, izņemot gadījumus, kad šādu pakalpojumu sniegšana ir vajadzīga humānos nolūkos vai kamēr krava tiek inspicēta un vajadzības gadījumā konfiscēta un likvidēta saskaņā ar 1., 2. un 5. punktu.”;

10) lēmuma 18. pantu aizstāj ar šādu:

*“18. pants*

Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām ir aizliegts sniegt inženiertehniskus un apkopes pakalpojumus Irānas kravas gaisa kuģiem, ja dalībvalstu rīcībā ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka ar kravas gaisa kuģiem tiek pārvadāti priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksportēšana ir aizliegta atbilstīgi šim lēmumam, izņemot gadījumus, kad šādu pakalpojumu sniegšana ir vajadzīga humānos un drošības nolūkos vai kamēr krava tiek inspicēta un vajadzības gadījumā konfiscēta un likvidēta saskaņā ar 15. panta 1. un 5. punktu.”;

11) lēmuma 19. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta d) un e) apakšpunktu svīturo;

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Šā panta 1. punktā noteikto aizliegumu nepiemēro dalībvalstu teritorijas šķērsošanai saistībā ar darbībām, kas ir tieši saistītas ar priekšmetiem, kuri ir minēti ANO DPR 1737 (2006) 3. punkta b) apakšpunkta i) un ii) punktā un paredzēti vieglā ūdens reaktoriem, un kas sāktas pirms 2006. gada decembra.”;

c) panta 7. punkta ii) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“ii) nepieciešamību sasniegt ANO DPR 1737 (2006) un ANO DPR 1929 (2010) mērķus, tostarp gadījumos, uz kuriem attiecas SAEA Statūtu XV pants;”;

b) panta 9. un 10. punktu aizstāj ar šādiem:

“9. Gadījumos, kad dalībvalsts saskaņā ar 4., 5. un 7. punktu atļauj I vai II pielikumā minētajām personām ieceļot dalībvalstī vai šķērsot tās teritoriju, atļauju piešķir tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā ir paredzēta, un tikai attiecīgajām personām.

10. Dalībvalstis paziņo Komitejai par to, ka I pielikumā minētās personas ieceļo to teritorijās vai tās šķērso, ja ir piešķirts izņēmums.”;

12) lēmuma 20. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta d) un e) apakšpunktu svīturo;

b) panta 3. punkta noslēguma daļu aizstāj ar šādu:

“pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir nosūtījusi Komitejai paziņojumu par nodomu vajadzības gadījumā atļaut pieeju šādiem līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem, un ja Komiteja piecu darba dienu laikā pēc šāda paziņojuma nav pieņēmusi negatīvu lēmumu.”;

c) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Izņēmumi pieļaujami arī gadījumos, ja līdzekļi un saimnieciskie resursi:

- a) ir vajadzīgi ārkārtas izdevumiem – pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir nosūtījusi paziņojumu Komitejai un ir saņemts Komitejas apstiprinājums;
- b) ir pakļauti tiesas noteiktam, administratīvam vai arbitrāžas noteiktam apgrūtinājumam vai spriedumam; tādā gadījumā līdzekļus un saimnieciskos resursus var izmantot, lai izpildītu minēto apgrūtinājumu vai spriedumu, ar nosacījumu, ka apgrūtinājums vai spriedums stāties spēkā pirms ANO DPR 1737 (2006) pieņemšanas dienas un tas nav noteikts 1. punktā minētās personas vai vienības interesēs – pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts par to ir paziņojusi Komitejai;
- c) ir vajadzīgi darbībām, kas ir tieši saistītas ar priekšmetiem, kuri ir minēti ANO DPR 1737 (2006) 3. punkta b) apakšpunkta i) un ii) punktā un paredzēti vieglā ūdens reaktoriem, kas sākti pirms 2006. gada decembra;”;

d) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6. Šā panta 1. punkts neliedz norādītajai personai vai vienībai veikt maksājumu, kas jāveic saskaņā ar līgumu, kurš stāties spēkā pirms šādas personas vai vienības iekļaušanas sarakstā, ja attiecīgā dalībvalsts ir konstatējusi, ka:

- a) līgums nav saistīts ne ar vienu no aizliegtajiem priekšmetiem, materiāliem, iekārtām, precēm, tehnoloģijām, palīdzību, apmācībām, finansiālu atbalstu, investīcijām, starpniecības pakalpojumiem vai pakalpojumiem, kas minēti 1. pantā;

b) maksājumu tieši vai netieši nesaņem 1. punktā minētā persona vai vienība,

un pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir informējusi Komiteju par nodomu veikt vai saņemt šādus maksājumus vai vajadzības gadījumā atļaut atcelt līdzekļu vai saimniecisko resursu iesaldēšanu šim nolūkam, to dara 10 darba dienas pirms šādas atļaujas.”;

13) lēmuma 22. pantu aizstāj ar šādu:

“22. pants

Norādītajām personām vai vienībām, kas uzskaitītas sarakstā I vai II pielikumā, vai jebkurai citai personai vai vienībai Irānā, tostarp Irānas valdībai, vai jebkurai personai vai vienībai, kas iesniedz prasību jebkuras šādas personas vai vienības vārdā vai rīkojas tās labā, neapmierina nekādas prasības, tostarp prasības par kompensāciju vai citas šāda veida prasības, piemēram, ieskaita prasību vai garantijas nodrošinātu prasību, kas saistīta ar kādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnībā vai daļēji skāruši pasākumi, kas pieņemti, ievērojot ANO DPR 1737 (2006), ANO DPR 1747 (2007), ANO DPR 1803 (2008) vai ANO DPR 1929 (2010), tostarp Savienības vai jebkuras dalībvalsts pasākumi saskaņā vai saistībā ar attiecīgo Drošības padomes lēmumu vai šajā lēmumā noteikto pasākumu īstenošanu vai izpildot to īstenošanas prasības.”;

14) lēmuma 23. pantu aizstāj ar šādu:

“23. pants

1. Padome īsteno grozījumus I pielikumā, pamatojoties uz Drošības padomes vai Komitejas noteikto.
2. Padome pēc dalībvalstu vai Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos ierosinājuma vienprātīgi pieņem II pielikumā iekļauto sarakstu un grozījumus tajā.”;

15) lēmuma 24. panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

- “1. Ja Drošības padome vai Komiteja kādu personu vai vienību iekļauj sarakstā, Padome šādu personu vai vienību iekļauj I pielikumā.
2. Ja Padome nolemj kādai personai vai vienībai piemērot 19. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 20. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētos pasākumus, tā attiecīgi groza II pielikumu.”;

16) lēmuma 25. pantu aizstāj ar šādu:

“25. pants

1. Lēmuma I un II pielikumā norāda pamatojumu personu un vienību iekļaušanai sarakstā, kā attiecībā uz I pielikumu noteikusi Drošības padome vai Komiteja.

2. Lēmuma I un II pielikumā iekļauj arī attiecīgo personu vai vienību identificēšanai vajadzīgo informāciju, ja tāda ir pieejama, kā attiecībā uz I pielikumu noteikusi Drošības padome vai Komiteja. Attiecībā uz personām šāda informācija var saturēt vārdus un uzvārdus, arī pseidonīmus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pasēs un personas apliecības numurus, dzimumu, adresi (ja zināma) un amatu vai profesiju. Attiecībā uz vienībām šāda informācija var saturēt nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un uzņēmējdarbības vietu. Lēmuma I un II pielikumā ietver arī datumu, kad veikta iekļaušana sarakstā.”;

17) lēmuma 26. pantu groza šādi:

- a) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Lēmuma 19. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētie pasākumi, ciktāl tos piemēro *Ali Akbar Salehi* kungam, tiek pārtraukti.”;

- b) panta 5. punktu svītrot;

18) lēmuma 26.a, 26.b, 26.c, 26.d, 26.f un 26.g pantu svītrot;

19) lēmuma III, IV, V un VI pielikumu svītrot.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

...

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja*